



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/9/Add.15
4 June 1993

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 1990 году

Добавление

ПОРТУГАЛИЯ

[7 мая 1993 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	1 - 46	3
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	3
II. ОБЩАЯ ПРАВОВАЯ ОСНОВА	7 - 45	3
Конституция	7 - 16	3
Уголовное право	17 - 20	5
Уголовно-процессуальное право	21 - 25	5
Пенитенциарное право	26 - 33	6
Меры, принимаемые полицией	34 - 36	7
Медицинские и научные эксперименты	37 - 43	8
Подавление насильственной преступности	44 - 45	9
Обязательства, вытекающие из других		
международно-правовых документов	46	9
ЧАСТЬ II. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ		
КОНВЕНЦИИ (статьи 1-16)	47 - 201	10
Статья 1	48 - 49	10
Статья 2	50 - 115	10
Статья 3	116 - 126	20
Статья 4	127 - 130	21
Статья 5	131	23
Статья 6	132 - 142	25
Статья 7	143 - 145	26
Статья 8	146 - 148	26
Статья 9	149	27
Статья 10	150 - 156	27
Статья 11	157 - 173	27
Статья 12	174 - 182	31
Статья 13	183 - 190	32
Статья 14	191 - 196	33
Статья 15	197 - 199	34
Статья 16	200 - 201	34
Список приложений		35

ЧАСТЬ I
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Португалия подписала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 4 февраля 1985 года; для Португалии ее текст вошел в силу 11 марта 1989 года после его одобрения парламентом Португалии (резолюция 11/88 от 1 марта 1988 года).
2. Ратификация Португалией этой Конвенции не требует подготовки нового законодательства.
3. Во время ратификации Португалия признала компетенцию Комитета против пыток получать и рассматривать сообщения, в соответствии с которыми государство-участник заявляет о том, что другое государство-участник не выполняет своих обязательств по Конвенции, а также получать и рассматривать сообщения, представляемые отдельными лицами или об отдельных лицах, находящихся под ее юрисдикцией, которые считают себя жертвами нарушений положений Конвенции со стороны государства-участника.
4. Настоящий доклад - первый, который Португалия представляет Комитету против пыток, - охватывает период с 11 марта 1989 года до 31 марта 1992 года и представляется в соответствии с положениями пункта 1 статьи 19 Конвенции и в соответствии с директивами, принятыми Комитетом против пыток на его 82-м заседании.
5. Первая часть доклада содержит информацию о стране, ее населении и политической структуре, о ее правовой основе защиты прав человека и о мерах, принимаемых по содействию правам человека.
6. Вторая часть содержит подробный анализ законодательства и практики Португалии по осуществлению положений каждой статьи первой части Конвенции.

II. ОБЩАЯ ПРАВОВАЯ ОСНОВА

Конституция

7. Основное положение, относящееся к защите против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания содержится в статье 25 португальской Конституции и звучит следующим образом:

"1. Человеческая личность неприкосновенна.

2. Никто не может подвергаться пытке, быть объектом преступных, бесчестящих и бесчеловечных действий и наказаний."
8. Однако существуют и другие положения, которые также направлены на защиту против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.
9. Это относится к положениям пункта 6 статьи 32 Конституции, которые в отношении гарантий ведения уголовного судопроизводства устанавливают недействительность доказательств, полученных путем пыток, принуждения или посягательства на физическую или психическую неприкосновенность личности.

10. Текст пункта 6 этой статьи является следующим:

"Доказательства, полученные с применением насилия, под пыткой, в результате нанесения морального или физического ущерба личности, незаконного вмешательства в частную жизнь, нарушения неприкосновенности жилища, тайны переписки и телефонных переговоров, являются недействительными."

11. В свою очередь, устанавливая, что сроки наказания и сроки действия мер по обеспечению безопасности, связанные с заключением под стражу, не могут носить пожизненного, неограниченного или неопределенного характера, статья 30 Конституции подтверждает принципы, связанные с уважением достоинства человеческой личности:

"Статья 30 (Сроки наказания и действия мер по обеспечению безопасности):

"1. Сроки наказания или сроки действия мер по обеспечению безопасности, связанные с заключением под стражу, не могут носить пожизненного или неопределенного характера.

2. В случаях, когда лицо представляет опасность в силу своего психического состояния и когда невозможно осуществить медицинское лечение в обычных условиях, сроки действия мер по обеспечению безопасности могут продлеваться до тех пор, пока подобное состояние сохраняется. В каждом случае судебное решение строго обязательно.

3. Наказание применяется в индивидуальном порядке.

4. Никакое наказание не влечет за собой в качестве обязательного последствия утраты гражданских, профессиональных или политических прав.

5. Осужденные, к которым применяются наказание или меры по обеспечению безопасности, связанные с лишением свободы, остаются носителями основных прав, за исключением ограничений, присущих характеру осуждения или условиям его исполнения."

12. Иностранцы и апатриды, находящиеся или проживающие в Португалии, имеют тот же статус, что и португальские граждане в том, что касается их юридической защиты в этой области; согласно положениям статьи 15 Конституции:

"1. Иностранцы и апатриды, находящиеся или проживающие в Португалии, пользуются правами и несут обязанности, соответствующие правам и обязанностям португальского гражданина."

13. В качестве заключения в отношении конституционной защиты против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания можно сослаться на правовой режим Конституции Португалии в области осуществления основных прав.

14. Согласно статье 16 (Расширительное применение прав граждан),

"1. Основные права, закреплённые в Конституции, не исключают применение других постоянно действующих норм и принципов международного права."

2. Предписания, содержащиеся в Конституции и законах и касающиеся основных прав граждан, должны толковаться и находиться в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека".

15. Всеобщая декларация прав человека, статья 5 которой касается вопросов защиты против пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство обращения и наказания, вступила в силу в отношении Португалии 9 марта 1978 года.

16. На основании этого, даже до ратификации Конвенции против пыток, в статье 18 Конституции был определен правовой режим защиты личности против пыток с учетом применения особой юридической силы:

"1. Конституционные положения о правах и свободах граждан и их гарантиях являются обязательными для государственных и частных учреждений.

2. Законодательство может ограничить права и свободы граждан и их гарантии только в случаях, особо предусмотренных Конституцией.

3. Законы, ограничивающие права и свободы граждан и их гарантии, не могут нарушать основных положений Конституции".

Уголовное право

17. В соответствии с положениями Конституции статья 412 Уголовного кодекса предусматривает наказание государственного служащего, который в ходе уголовного, дисциплинарного судопроизводства или в ходе процесса, связанного с административными правонарушениями, прибегает к насилию, жестоким угрозам или к любым другим средствам незаконного принуждения в целях получения от обвиняемого, заявителя, свидетеля или эксперта письменных или устных показаний либо в целях препятствования им в даче таких показаний.

18. Приведенные выше принципы Конституции также соблюдаются в Уголовном кодексе в отношении "преступлений против физической неприкосновенности граждан" (статья 142 и последующие статьи) и в отношении "преступлений против свободы граждан", например, когда речь идет о наказаниях за угрозы (статья 155), принуждение (статья 156), незаконное лишение свободы (статья 160) и похищение несовершеннолетних (статья 163) или других лиц (статья 162). Использование пыток либо применение жестоких мер, направленных на усиление страданий жертвы, определяет обычно применяемое наказание (подпункт b) пункта 2 статьи 132 Уголовного кодекса).

19. Эти принципы также используются в определении преступлений на сексуальной почве. Например, статья 209 Кодекса предусматривает наказание за половые связи либо покушение против половой неприкосновенности в отношении задержанных или подобных лиц.

20. Эти принципы также относятся к преступлениям против семьи, таким, например, как оставление супруга или детей в моральной опасности (статья 199).

Уголовно-процессуальное право

21. Статья 140 Уголовно-процессуального кодекса касается использования запрещенных средств в ходе допроса обвиняемого и полностью запрещает применение насилия, грубого обращения, нанесение телесных повреждений либо использование жестоких, обманных или гипнотических средств или других средств, которые могут подавить волю либо повлиять на рассудок обвиняемого.

22. В отношении свидетелей, дающих показания в суде, пункт 2 статьи 138 Уголовно-процессуального кодекса дает председателю суда право запретить любые вопросы, носящие побуждающий, коварный, навязчивый или оскорбительный характер.

23. Кодекс предусматривает режим, запрещающий использование доказательств, даже при согласии соответствующих лиц, полученных путем использования пыток, принуждения или любой другой формы посягательства на физическую или психическую неприкосновенность граждан (статья 126).

24. Запрещение использования доказательств касается также случая несанкционированного вмешательства в личную жизнь, жизнь семьи и случаев нарушения тайны переписки или телефонных разговоров (пункт 3 статьи 126).

25. Доказательства, полученные такими методами, аннулируются и могут использоваться лишь в исключительных целях, т.е. в случаях уголовного преследования авторов применения таких методов.

Пенитенциарное право

26. Положения пункта 3 статьи 6 Декрета-закона № 265/79 от 1 августа предусматривают, что помещение заключенного в пенитенциарное учреждение должно проводиться таким образом, чтобы другие заключенные не видели этого в целях соблюдения частного характера такого акта.

27. Проведение личного досмотра регулируется положениями статьи 116. В качестве примера можно привести положения, которые регулируют проведение личного досмотра при полном соблюдении уважения личности и достоинства заключенного (пункт 2) и лишь в том случае, когда использование приборов-детекторов не дает желаемого результата (пункт 4).

28. Основным принципом применения средств принуждения является их адекватность; применение таких средств ограничивается лишь необходимым минимумом по мотивам, связанным с требованиями обеспечения безопасности и порядка (статья 122 и последующие статьи). В соответствии с положениями статьи 125 в целях устрашения до факта применения физической силы требуется предупреждение о применении таких действий (новая редакция Декрета-закона 49/80 от 22 марта).

29. Применение методов принуждения всегда сопровождается письменным засвидетельствованием обстоятельств, определяющих применение таких мер.

30. Применение принудительных мер также предусматривается в случаях лечения больных. Согласно положениям статьи 127, заключенный не может подвергаться никаким видам медицинского обследования, лечения или принудительного питания, за исключением случаев наличия опасности для жизни или здоровья. В любом случае определение и применение таких средств должно происходить лишь по распоряжению врача.

31. Санкционировано применение следующих специальных мер по обеспечению безопасности (статья 111): запрещение использования определенных предметов либо их изъятие; наблюдение за заключенным в ночное время; отделение заключенного от других заключенных; полное или частичное запрещение прогулок на открытом воздухе; использование наручников допускается лишь в строго ограниченных случаях и при наблюдении врача; заключение в специальную камеру в целях обеспечения безопасности. Применение этих мер санкционировано лишь в целях предотвращения или устранения риска побега либо в случае серьезного нарушения порядка и безопасности в тюремном учреждении.

32. Применение вышеуказанных специальных мер для обеспечения безопасности производится лишь по распоряжению директора тюремного учреждения. В случае появления опасности приказ о применении таких мер может быть отдан его официальным заместителем; даже в таком случае он должен быть подтвержден вышестоящим руководством в возможно короткие сроки.

33. Статья 126 Декрета-закона № 265/79 определяет общие правила применения огнестрельного оружия персоналом пенитенциарных учреждений либо сотрудниками, работающими в этих учреждениях. В статье 92 Декрета-закона 295-A/90 от 21 сентября определяются правила применения огнестрельного оружия полицией. Применение оружия запрещено в центрах задержания для молодежи (статья 20 Декрета-закона 90/83 от 16 февраля).

Меры, принимаемые полицией

34. В этом отношении положения статьи 272 Конституции предусматривают, что полиция может принимать меры лишь в тех случаях и согласно тем условиям, которые предусмотрены законом и всегда в строго определенных необходимых рамках:

"1. Полиция обязана охранять демократическую законность и права граждан.

2. Законом предусматривается, что действия полиции не могут выходить за пределы необходимости.

3. Предупреждение преступлений, включая преступления против безопасности государства, может осуществляться только с соблюдением общих правил, регулирующих действия полиции, при уважении прав и свобод граждан и их гарантий.

4. Закон определяет режим сил безопасности. Организация этих сил на национальной территории производится по единой схеме".

Такое же правило действует в отношении применения принудительных мер полицией государственной безопасности (статья 3 Декрета-закона 151/85 от 9 мая).

35. Декрет-закон 292-А/90 от 21 сентября обязывает полицию не применять пытки, жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и не выполнять при необходимых случаях соответствующие приказы или распоряжения (статья 91).

36. Этот принцип также содержится в органических законах и уставах других видов полиции.

Медицинские и научные эксперименты

Кодекс медицинской этики

37. В 1982 году в данной области был разработан новый Кодекс медицинской этики; интересно привести его несколько основных положений, касающихся применения принципов медицинской этики.

38. В главе II, касающейся вопросов жизни и смерти, рассматриваются такие проблемы как:

- терапевтическое лечение, влекущее за собой риск прерывания беременности;
- обязательство воздерживаться от проведения терапевтического лечения безнадежно больных;
- решение о прекращении применения специальных средств для искусственного поддержания жизни;
- изъятие органов у умерших или живых;
- искусственное оплодотворение и стерилизация.

39. В главе IV излагаются проблемы, связанные с экспериментами над людьми, и предусматриваются гарантии и этические рамки медицинских экспериментов.

40. В статье 44 главы I предусматривается, что доктор, проводящий лечение ребенка, престарелого, инвалида и нетрудоспособного лица и констатировавший, что они подверглись грубому обслуживанию или обращению или другим видам подобного обращения, должен принять соответствующие меры по их защите и, в частности, поставить в известность об этом органы полиции либо компетентные общественные органы.

41. В главе III затрагиваются, в частности, вопросы, связанные с грубым обращением с больными, лишенными свободы.

42. Общий принцип, подтвержденный в пункте 2 статьи 56 говорит об обязанности врача во всех случаях соблюдать интересы больного и его физическую неприкосновенность согласно нормам медицинской этики. Об этом говорит следующее положение:

"1. Ни при каких обстоятельствах врач не может прибегать к актам насилия, пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения, быть их соучастником или свидетелем применения вне зависимости от совершенного преступления либо преступления, приписываемого арестованному или задержанному лицу, в частности во время осажденного положения, войны или во время гражданских конфликтов".

43. Эти положения включают отказ от передачи медицинского оборудования, инструментов или медикаментов и отказ от передачи медиками научных знаний в целях применения пыток.

Подавление насильственной преступности

Защита жертв насильственной преступности

44. Закон 61/91 от 13 августа посвящен специальной защите женщин - жертв насилия. В этих целях предусматривается создание при органах судебной полиции специальной службы для защиты женщин. Ее основная задача - предупреждение актов насилия против женщин, обеспечение гарантий их защиты, предоставление им информации о правах и применение, при необходимости, мер подавления насилия.

45. Декрет-закон 423/91 от 30 октября в свою очередь дополняет положения Уголовного кодекса и обеспечивает специальную защиту жертвам насильственной преступности, в частности в том, что касается возмещения. Закон определяет условия возмещения, которое производится в предварительном порядке жертвам, предусматривая при этом возможность выплаты компенсации государствам в случае невозможности такой выплаты автором преступления.

Обязательства, вытекающие из других международно-правовых документов

46. Присоединяясь к борьбе против пыток, Португалия ратифицировала многие международно-правовые документы в этой области как регионального, так и всемирного характера:

- a) Международный Пакт о гражданских и политических правах;
- b) Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- c) Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- d) Конвенцию о правах ребенка;
- e) Женевские конвенции, касающиеся защиты жертв вооруженных конфликтов;
- f) Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод;
- g) Европейскую конвенцию о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, по поводу чего члены Комитета недавно посетили Португалию (февраль 1992 года).

ЧАСТЬ II

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ (СТАТЬИ 1-16)

47. Приводимые ниже замечания касаются того, каким образом в португальском законодательстве осуществляются положения статей 1-16 Конвенции.

Статья 1

48. В этой статье дается определение термина "пытки" в целях Конвенции.

49. В португальском законодательстве не содержится определения "пытки". Однако в связи с большим значением, которое придается международному праву в юридической системе Португалии, определение, которое дается в Конвенции, должно рассматриваться как принятое в португальском праве со времени вступления в силу Конвенции. Согласно положениям статьи 8 Конституции:

"1. Нормы и принципы международного общего или обычного права составляют неотъемлемую часть португальского права.

2. Нормы международных договоров, ратифицированные или одобренные должным образом, вступают в силу после официальной публикации, и их выполнение становится обязательным".

Статья 2

50. Законодательные, административные, юридические и другие меры, применяемые в Португалии для борьбы против пыток, описываются в первой части настоящего доклада в разделе, касающемся общей правовой основы.

51. Вполне очевидно, что различные аспекты предупреждения применения и борьбы с применением пыток в значительной степени взаимосвязаны. Поэтому с учетом общих правовых положений, о которых говорилось выше, будут изложены некоторые особенности, имеющие место в Португалии.

52. На основании конституционного режима в области основных прав, предусмотренного в пункте 1 статьи 18 Конституции, соблюдение права на физическую и психическую неприкосновенность личности является обязательным для выполнения как государственными, так и частными учреждениями.

53. Такой режим подкрепляется процедурами вынесения обвинения и борьбы с правонарушениями, предусмотренными Уголовным кодексом и Уголовно-процессуальным кодексом, в отношении фактов правонарушений, содержащихся в статье 1 Конвенции, которая в результате ратификации стала неотъемлемой частью португальского права, что отражено в пункте 2 статьи 8 Конституции (см. выше пункты 14-16).

54. Уставы полиции и жандармерии претерпели значительные изменения, с тем чтобы наиболее эффективным образом укрепить режим запрещения применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, предусматривая при этом применение жестких дисциплинарных и уголовных санкций в отношении возможных авторов этих правонарушений.

55. В этой связи можно привести, к примеру, Декрет-закон 260/91 от 25 июля, которым вводится изменение положений Декрета-закона 333/83 от 14 июля, относящихся к действиям полиции государственной безопасности, и положений Декрета-закона 39/90 от 3 февраля, относящихся к Национальной республиканской гвардии.

56. Подпункт а) пункта 1 статьи 2 последнего документа был в значительной степени изменен и наделил Национальную республиканскую гвардию полномочиями "обеспечения постоянных гарантий осуществления основных прав и свобод граждан и нормального функционирования демократических институтов. Декрет-закон 295-A/90 от 21 сентября утверждает устав судебной полиции и содержит в подпункте b) пункта 1 статьи 91 следующие положения:

"Особыми обязанностями сотрудников судебной полиции являются:

b) Неприменение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, неисполнение соответствующих приказов или распоряжений...".

57. В целях прямого или косвенного усиления защиты против пыток были также приняты законодательные инициативы. Можно отметить, в частности:

- Декрет-закон 324/85 от 6 августа, который регулирует на индивидуальной основе и в соответствии с резолюцией Совета министров выплату компенсации работникам, которые при выполнении своих функций становятся жертвами актов уголовных правонарушений, носящих характер угрозы или репрессалий и угрожающих их жизни, физической неприкосновенности и свободе, либо жертвами посягательства на их имущество в значительных масштабах. Компенсация может выплачиваться семье либо доверенному лицу государственного служащего в том случае, если он сам стал жертвой акта уголовного правонарушения.
- Декрет-закон 48/87 от 29 января, который включает присяжных заседателей в понятие государственных служащих на условиях, определяемых положениями Декрета-закона 324/85 от 6 августа.
- Закон 61/91 от 13 августа, который определяет меры специальной защиты в отношении женщин - жертв насилия.
- Декрет-закон 423/91 от 30 октября, который определяет специальную защиту жертв насильственных преступлений.

58. Португалия также приняла значительные меры в области международного сотрудничества по уголовному праву и присоединилась к различным международным конвенциям как на двустороннем, так и на многостороннем уровне.

59. С другой стороны, Декрет-закон 43/91 от 22 августа допускает международное сотрудничество в области уголовного права в отсутствие международного договора или конвенции, участником которых является Португалия в этой области, и устанавливает внутренние нормы, определяющие процедуру такого сотрудничества и соответствующие компетентные органы.

60. Положения Декрета-закона 43/91 от 22 августа определяют порядок выдачи, передачи осужденных лиц, надзора за осужденными или задержанными, исполнение уголовных наказаний, юридической помощи и передачи уголовного судопроизводства.

61. В том что касается международного сотрудничества в области уголовного права, необходимо привести также Декрет-закон 43/91 от 22 августа, в котором излагаются принципы международной защиты от пыток и охраны прав человека в целом. В качестве примера можно привести положения пункта 1 статьи 6 и статьи 7:

"Статья 6

Общие условия отказа в международном сотрудничестве

1. Запрос о сотрудничестве отвергается в тех случаях, когда:

а) не соблюдаются процедуры или условия Европейской конвенции по охране прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года либо любого другого международного договора, относящегося к этой области, ратифицированного Португалией;

б) имеются серьезные основания полагать, что запрос о сотрудничестве направлен на цели преследования или наказания какого-либо лица по причине, в частности, расы, религии, пола, гражданства, языка, по политическим, идеологическим причинам или по причинам его принадлежности к какой-либо определенной социальной группе;

с) существует опасность ухудшения положения этого лица по той или иной причине, определенной выше в пункте б);

д) такой запрос может привести к вынесению решения Специальным судом, или он связан с исполнением решения, вынесенного судом такого характера;

е) дело, к которому он относится, подлежит наказанию смертной казнью либо пожизненным заключением;

ф) запрос связан с таким правонарушением, которому соответствуют меры безопасности, носящие постоянный характер.

Статья 7

Отказ по причинам характера правонарушения

1. Запрос также отвергается в тех случаях, когда процедура относится к:

а) факту, который, согласно португальскому праву, представляет собой правонарушение, носящее политический характер, или правонарушение, связанное с политическим правонарушением;

б) факту, который представляет собой военное преступление, одновременно не предусматриваемое в общем уголовном законодательстве.

2. Следующие правонарушения не рассматриваются как правонарушения политического характера:

- а) геноцид, преступления против человечества, военные преступления и тяжкие правонарушения, определяемые в Женевских конвенциях 1949 года;
- б) правонарушения, определенные в статье 1 Европейской конвенции по борьбе с терроризмом, открытой для подписания 27 января 1977 года;
- с) акты, упомянутые в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятой 17 декабря 1984 года Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций".

62. В области профессиональной подготовки следует упомянуть меры по предоставлению информации и мобилизации общественного мнения в отношении проблем пыток и других жестоких мер обращения;

Информация

63. В этом разделе характер принимаемых мер также является весьма широким. С одной стороны, это - проведение совещаний, семинаров или информационных сессий, с другой стороны - систематическое распространение информации о правах человека.

64. Со времени присоединения Португалии к демократическому сообществу стран особое внимание уделяется мерам по распространению информации и мобилизации общественного мнения как в отношении внутреннего положения, например в отношении роли женщин в обществе или значения какого-либо конкретного законодательного акта (например, реформа гражданского кодекса и уголовного законодательства), так и в отношении международного права, международных организаций и их деятельности.

65. В качестве примера можно привести мероприятия, которые были проведены по случаю сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека и которые привели к проведению многочисленных информационных мероприятий в Ассамблее Республики, мероприятий в Коллегии адвокатов, организованных в сотрудничестве с Министерством юстиции и с участием Президента Республики и Португальской ассоциации юристов-демократов.

66. Большой интерес проявляется к положениям статьи 16 Конституции, в которых, как уже отмечалось, говорится о том, что конституционные и правовые нормы, относящиеся к правам человека, должны толковаться в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека.

67. В январе 1988 года Министерство иностранных дел организовало Коллоквиум по вопросам деятельности Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций. Это был год, когда наша страна приступила к осуществлению своего мандата в этой Комиссии, что явилось фактором, который усилил интерес участников и средств массовой информации.

68. В мае в сотрудничестве с консультативными службами Центра по правам человека была проведена встреча на тему мер, принимаемых различными органами, созданными в целях осуществления конвенций Организации Объединенных Наций в области прав человека.

69. Эта встреча, которая предназначалась для участников всех стран, изъяснявшихся на португальском языке, позволила провести профессиональную подготовку участников по вопросам составления докладов.

70. Важные меры были приняты в области распространения знаний о правах человека. По нашему мнению, в целях широкого осознания и эффективного использования прав человека весьма важно обеспечить систематическое распространение информации, которая должна быть актуальной и легко доступной.

71. В рамках Министерства юстиции Бюро документации и сравнительного права создало Центр документации, специализирующийся на вопросах прав человека; этот Центр получает, обрабатывает и обеспечивает распространение работ, имеющих весьма важное значение, а также важных документов, принятых международными организациями и касающихся деятельности, связанной с осуществлением Конвенции против пыток и с деятельностью Комитета в этой области. Одним из важных видов деятельности является распространение информации в рамках различных комиссий по законодательной реформе.

72. С 1980 года Министерство юстиции обеспечивает публикацию Бюллетеня документов и сравнительного права, который предназначен для информирования и распространения знаний среди юристов в отношении общего, международного, иностранного и сравнительного права, одна из глав которого всегда посвящена вопросам прав человека.

73. В этом Бюллетене распространяется информация о судебной практике организаций, находящихся в Страсбурге, в Американском суде и в Комитете по правам человека (например, решения А. М. против Дании и Дуилио Фанали против Италии), публикуются статьи о деятельности этих органов и переводы на португальский язык последних одобренных документов (например, Свода принципов по защите всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и Конвенции по правам ребенка) либо документов, находящихся на этапе одобрения.

74. В связи с празднованием 40-й годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека был проведен ряд мероприятий. В частности, можно упомянуть публикацию на португальском языке Сборника международных договоров в области прав человека, подготовленного в сотрудничестве с Центром Организации Объединенных Наций в Португалии.

75. Этот сборник, который включает самые крупные конвенции, был разослан во все страны, говорящие на португальском языке, и широко распространен в школах Португалии.

76. Также следует упомянуть программы, организуемые службой Проведором юстиции (омбудсмен) и транслирующиеся по радио для информации всех слоев населения об основных правах граждан.

77. В том что касается распространения информации и мобилизации общественного мнения, необходимо отметить программу "Гражданин и правосудие", осуществление которой было начато 17 апреля 1990 года согласно решению № 22/90 Министерства юстиции и которая опубликована в "Вестнике законов" № 89, серия II от того же числа.

78. Цель этой программы - углубление понимания, облегчение доступа и стимулирование участия граждан в функционировании системы отправления правосудия. Предусматривается также проведение целого ряда мер по информированию общественности, а также предлагается ряд решений для более эффективного функционирования служб и создания мест проведения собраний, организуемых общественностью для обсуждения вопросов развития коммуны.

79. Среди информационных мер предусматривается публикация информационной брошюры, которую будет легко получить и в которой содержится текст Европейской конвенции о правах человека.

80. И, наконец, необходимо подчеркнуть роль, которую играет ряд служб в области информации и мобилизации общественного мнения по вопросам предупреждения пыток и жестокого обращения в целом и осуществления юридических норм по обеспечению основных прав.

81. Можно, например, отметить деятельность, проводимую Техническим кабинетом по предотвращению преступности судебной полиции, которая разрабатывает и осуществляет программы публикаций в целях мобилизации общественного мнения и информирования граждан, подчеркивая тот факт, что предупреждение преступности является самым эффективным средством избежания преступлений и их последствий.

82. Полиция государственной безопасности также проводит кампании публикаций в целях мобилизации общественности и распространения информации среди граждан.

83. В качестве примера можно также привести деятельность Португальской ассоциации помощи жертвам (ПАПЖ), созданной согласно Акту от 25 июня 1990 года, опубликованному в "Вестнике законов" от 12 июня 1990 года, функциями которой согласно Уставу являются:

"Статья 3

1. Для достижения своих целей ПАПЖ:

а) содействует защите и оказанию поддержки жертвам уголовных правонарушений в целом и, в частности, тем, кто более всего нуждается в этой помощи, путем, среди прочего, предоставления информации, организации личных приемов и консультаций, а также оказания моральной, социальной, юридической, психологической и экономической поддержки;

б) участвует в программах, проектах и процессе информирования граждан, в их профессиональной подготовке и мобилизации общественного мнения и содействует этим процессам".

84. Касаясь, в частности, проблем несовершеннолетних или проблем женщин, необходимо упомянуть деятельность "Центра по оказанию поддержки детям, подвергающимся жестокому обращению" и "Комиссии за равенство в правах".

85. Эти центры функционируют на добровольной и междисциплинарной основе и принимают участие в оказании поддержки детям, подвергающимся плохому обращению в медицинском, психологическом, юридическом и социальном плане.

86. "Комиссия за равенство в правах" является правительственной организацией, которая, помимо прочего, занимается проблемами жертв плохого обращения в семье.

87. В области информации и мобилизации общественного мнения необходимо особо упомянуть роль, которую играют следующие службы: Португальская секция организации "Международная амнистия", Ассоциация права и правосудия (португальская секция Международной комиссии юристов), секции прав человека Ордена адвокатов (коллегия адвокатов), Службы Provedor de Justiça (омбудсмен).

Образование в области прав человека

88. На различных уровнях официального образования при изучении истории, философии, политических наук, социологии или португальского языка выделяется время для изучения определенных проблем в области прав человека. В этой связи некоторые школы проводили даже организацию выставок, обсуждений и встреч с весьма широким кругом участников.

89. На университетском уровне дальнейшее совершенствование приобретенных знаний связано с изучением различных правовых международных систем защиты в области прав человека. В этих целях правовое обучение в области прав человека входит в университетские программы подготовки юристов, а также в основные программы подготовки португальских судей.

90. Вызывает большой интерес подготовка преподавателей. В этой связи можно упомянуть все большее число участников курсов подготовки при институте Рене Кассена в Страсбурге, а также курсов, организуемых неправительственной организацией с консультативным статусом при Организации Объединенных Наций "Школа - инструмент мира".

91. В конце 1988 года правительство Португалии, признавая значение образования в области прав человека, создало Комиссию по содействию правам человека и борьбе против неравенства на уровне образования, в задачи которой входит изучение многодисциплинарного характера этого предмета и разработка путей укрепления образования в этой области и как можно более широкое содействие осознанию важности этого предмета со стороны преподавателей и учащихся (постановление 195/ME/88 от 12 декабря).

Образование

92. Осознавая важность образования в области предупреждения нарушений прав человека, Португалия в течение нескольких лет обеспечивает проведение систематической профессиональной подготовки в отношении многих профессиональных групп, деятельность которых является весьма важной для осуществления основных прав, свобод и гарантий.

93. Помимо уже упомянутых видов образования, мы коснемся вопросов профессиональной подготовки судей и работников полиции.

94. Португальская школа подготовки судей со времени своего образования обеспечивает профессиональную подготовку в области основных прав и международной системы их защиты, способствуя, таким образом, в ходе изучения основных действующих в Португалии договоров, повышению роли и значения международного права в этой области при подготовке судей. Крупное место в процессе обучения занимает рассмотрение Европейской конвенции с учетом ее регионального характера.

95. Кроме того, школа и ее слушатели вносят большой научный и культурный вклад в дело распространения знаний в области международного права и в деятельность международных организаций, и в этой связи можно провести Семинар по вопросам применения Конвенции о правах ребенка.

96. Необходимо отметить, что Коллегия адвокатов принимает участие в этом процессе, в том что касается профессиональной подготовки молодых адвокатов, которые по своему статусу должны пройти стажировку перед тем как полностью приступить к исполнению своих функций.

97. Например, весьма важной для этой категории слушателей является информация о процедуре подачи жалоб в международные инстанции, такие, например, как судебные органы в Страсбурге или в Комитет по правам человека.

Работники полиции

98. После изменения статуса различных категорий органов полиции в 1985 году набор и профессиональная подготовка работников полиции претерпели значительные изменения, особенно в области общественных отношений и прав, гарантий и основных свобод.

99. В течение 1989 года было изменено содержание учебной программы курсов подготовки офицеров полиции в Высшей школе полиции, а также учебных планов различных курсов повышения квалификации, которые проходят как сотрудники полиции государственной безопасности, так и сотрудники Республиканской гвардии.

100. В них, в частности, делается упор на принципах конституционного права, уголовного права и уголовно-процессуального права, в которых закреплено главенство прав человека и наказание за их нарушение.

101. В том что касается отношений с общественностью, каждый работник полиции должен иметь при себе Кодекс поведения, в котором содержатся цели и действия полиции, т.е. защита демократической законности и основных прав граждан, включая нормы вежливого обращения с гражданами и Кодекс личного поведения.

102. В нем содержатся положения, подтверждающие, что действия полиции должны осуществляться беспристрастно и с уважением основных прав и свобод, в пределах закона и без использования незаконных или явно избыточных средств.

103. Профессиональная подготовка работников полиции, содержание которой зависит от полицейского звания, во всех случаях включает главу, посвященную правам, свободам и гарантиям как на уровне основной подготовки, так и на уровне повышения квалификации.

104. Помимо освещения вопросов исторического развития прав человека, курсы подготовки охватывают весь комплекс вопросов, связанных с правами человека, недискриминацией, информацией и юридической защитой, функционированием института Проведор юстиции (омбудсмен) и судов, при этом большое значение уделяется изучению региональных систем, носящих универсальный характер и касающихся защиты прав человека.

105. В настоящее время проводится изучение Всеобщей декларации прав человека, пактов, Конвенций против пыток Организации Объединенных Наций и Совета Европы, а также европейских конвенций о применении огнестрельного оружия и о проявлениях насилия на спортивных мероприятиях, которые включены в рамки внутреннего законодательства.

106. Следует отметить, что даже при наборе и найме частных охранников (что допускается Декретом-законом 282/86 от 5 сентября) надлежит учитывать такие факторы, как сознательность и добросовестность в отношении основных прав, свобод и гарантий.

107. Что касается других категорий работников, то следует отметить, что в рамках пенитенциарной системы до сведения сотрудников доводятся изданные на португальском языке основные международные документы, в частности: Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, Принципы медицинской этики, Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и недавно принятые европейские Пенитенциарные правила.

108. И, наконец, отражением таких усилий в области профессиональной подготовки и деятельности является Деонтологический кодекс медицинских работников, в котором, в частности, закреплены принципы, касающиеся применения пыток, о которых уже говорилось выше. В нем, в частности, предусматривается отказ в предоставлении помещений, медицинского оборудования или медикаментов, а также в передаче научной информации, когда это может использоваться для совершения актов насилия.

109. В Португалии чрезвычайное положение не может использоваться для оправдания применения пыток. В соответствии с пунктом 6 статьи 19 Конституции,

"В условиях объявления осадного или чрезвычайного положения ни в коем случае не нарушается право на жизнь, личную неприкосновенность, признание правосубъектности, на гражданскую дееспособность и гражданство, принцип, в соответствии с которым уголовное законодательство не имеет обратной силы, право обвиняемых на защиту и на свободу совести и вероисповедания".

110. Эти принципы закреплены также в Законе о национальной обороне (Закон 29/82 от 11 декабря 1982 года) и в Основном законе о гражданской обороне (Закон 113/91 от 29 августа 1991 года). Однако в наиболее четкой форме эти принципы воплощены в Законе о режиме осадного и чрезвычайного положения (статья 2 Закона 44/86 от 30 сентября 1986 года).

111. Таким образом, вследствие пункта 6 статьи 19 Конституции и статьи 2 Закона 44/86 (Закон о режиме осадного и чрезвычайного положения) даже в условиях чрезвычайного или осадного положения существует прочная основа в виде прав, свобод и гарантий, действие которых не может приостанавливаться, т.е. такие права являются неприкосновенными и незыблемыми.

112. Тот факт что в Конституции закрепляется такое ядро незыблемых прав, не означает, что все иные права могут или должны приостанавливаться в условиях объявления чрезвычайного положения. Фактически в каждой ситуации необходимо сбалансированное применение различных мер, которые являются оправданными лишь в том случае, когда они пропорциональны существующей или надвигающейся опасности и не противоречат целям, связанным с выполнением и соблюдением обязательств, вытекающих из применяемых норм национального или международного права (статья 3 Закона 44/86 о режиме осадного и чрезвычайного положения).

113. При приостановлении прав, от которых могут делаться отступления, в любом случае должны соблюдаться принципы равенства и недопущения дискриминации. В силу вышеизложенного в пункте 2 статьи 2 Закона 44/86, сформулированного на основе статьи 13 Конституции, предусматривается, что:

"1. Граждане обладают всей полнотой социальных прав и равны перед законом.

2. Происхождение, пол, раса, язык, место рождения, вера, политические и идеологические убеждения, образование, имущественное и общественное положение не являются основанием для получения привилегий, извлечения выгоды, нанесения ущерба, ограничения граждан в правах или освобождения их от обязанностей".

114. Следует также отметить, что иностранцы и апатриды, находящиеся или проживающие в Португалии, пользуются правами и несут обязанности, соответствующие правам и обязанностям португальского гражданина. Они не могут лишь замещать государственные должности, за исключением должностей специального характера, не обладают политическими правами (за исключением участия с соблюдением определенных условий в выборах в местные органы власти), а также правами и обязанностями, отнесенными к исключительным правам и обязанностям португальских граждан (статья 15 Конституции). Кроме того, приостановление прав, свобод и гарантий ограничивается следующим образом (пункт 2 статьи 2 Закона 44/86):

- уведомления о домашнем аресте или задержании граждан на основании нарушения действующих норм в области безопасности должны направляться следственному судье не позднее чем через 24 часа после того, как они были произведены с полным соблюдением при этом права на хабеас корпус;
- производство домашних обысков и изъятие различных вещественных доказательств производится на основе протокола, который затем передается следственному судье наряду с информацией относительно мотивов и результатов вышеупомянутых действий;
- в случае ограничения или запрещения передвижения граждан или транспортных средств органы власти должны обеспечить необходимые средства для осуществления такого распоряжения, в частности в том что касается перевозки, размещения и содержания граждан, подпавших под действие такого распоряжения;
- приостановление публикаций, радио- или телепередач, кинофильмов и театральных постановок, а также изъятия публикаций должны производиться в установленном порядке;
- собрания уставных органов политических партий, профсоюзов и профессиональных ассоциаций ни при каких обстоятельствах не могут быть запрещены, распущены или подлежать предварительному разрешению.

115. Согласно португальскому законодательству, для возбуждения судебного дела ни в коей мере не требуется распоряжения вышестоящих инстанций. В пункте 3 статьи 271 португальской Конституции на этот счет содержится следующее положение:

"1. Государственные служащие и представители государства несут гражданскую, уголовную и дисциплинарную ответственность за свои действия или бездействие, в результате которых были нарушены права и законные интересы граждан. Они привлекаются к ответственности или против них возбуждается судебный процесс независимо от официального разрешения вышестоящих инстанций.

...

3. Государственный служащий освобождается от обязанности повиноваться приказам и инструкциям, если их исполнение влечет за собой совершение преступления".

Статья 3

116. Что касается вопросов, затрагиваемых в рамках этого положения, то основные нормы, касающиеся выдачи, высылки и права убежища, следующим образом сформулированы в статье 33 Конституции:

"Выдача, высылка и право убежища

1. Выдача португальских граждан иностранным государствам и их высылка из страны не допускаются.
2. Выдача граждан иностранным государствам по политическим мотивам не допускается.
3. Выдача граждан иностранным государствам за преступления, наказуемые смертной казнью согласно закону государства, требующего выдачи, не допускается.
4. Решение о выдаче гражданина или высылке его из страны может быть принято исключительно судебным органом.
5. Высылка лица, прибывшего в страну или проживающего на ее территории, лица, получившего вид на жительство или обратившегося с просьбой о предоставлении ему права убежища, которое не было отклонено, может быть осуществлена исключительно на основе решения судебного органа. В законе должна быть предписана процедура быстрого принятия решений по таким вопросам.
6. Право убежища гарантируется иностранцам и апатридам, подвергающимся преследованиям за участие в борьбе за демократию, социальное и национальное освобождение, за мир между народами, за свободу и права человека.
7. Статус политического беженца определяет закон".

Эти положения дополнены в Декрете-законе 43/91 от 22 января (принципиальный закон о международном сотрудничестве в вопросах уголовного правосудия).

117. В отношении выдачи в пункте 1 статьи 30 декрета-закона говорится, что она может иметь место в целях уголовного преследования или наказания лишением свободы за преступление, вынесение решения по которому входит в юрисдикцию судов требующего выдачи государства.

118. В силу вышеизложенного передача гражданина допустима лишь в том случае, если им совершено преступление или покушение на преступление, наказуемое по законам Португалии и законам государства, требующего выдачи, наказанием, касающимся лишения свободы максимальным сроком не менее одного года.

119. В тех случаях, когда требование о выдаче поступает в целях наказания, связанного с лишением свободы, оно может быть удовлетворено лишь в том случае, если продолжительность оставшегося срока наказания составляет не менее четырех месяцев.

120. Решение о выдаче может быть принято исключительно судебным органом. Вместе с тем согласно Декрету-закону 43/91 процедура выдачи может иметь безотлагательный характер и осуществляться в два этапа: административный и судебный.

121. На административном этапе осуществляется оценка требования о выдаче правительством в целях принятия решения относительно целесообразности удовлетворения такого требования или его безотлагательного отклонения по причинам политического характера или на основе его уместности или правильности.

122. Судебный этап является исключительной компетенцией апелляционного суда, который принимает решение на основе допроса данного лица.

123. Выдача не допускается в тех случаях, когда есть веские основания полагать, что такая выдача требуется в целях преследования или наказания гражданина по причинам, связанным с расой, верой, полом, гражданством, языком, политическими или идеологическими убеждениями или принадлежностью к какой-либо определенной социальной группе (абзац b) пункта 1 статьи 6 Декрета-закона 43/91 от 22 января 1991 года).

124. Вышеупомянутый подход применяется и в том случае, когда есть основания полагать, что отбывание наказания будет иметь место в унижающих человеческое достоинство условиях или в условиях, несовместимых с международными стандартами в области прав человека.

125. Вышеизложенные соображения образуют обязательные основания для отказа в выдаче граждан, предусмотренные в двусторонних соглашениях, заключенных португальским государством в этой области.

126. Следует отметить, что в этой связи Португалией были сделаны оговорки в отношении статьи 1 Европейской конвенции о выдаче при ратификации этой Конвенции.

Статья 4

127. Нижеследующие замечания дополняют соображения, изложенные в первой части настоящего доклада, а также положения, касающиеся пункта 1 статьи 2 (см. выше пункты 17-25, а также пункт 50 и последующие пункты).

128. По смыслу статьи 23 Уголовного кодекса покушение на преступление в равной степени рассматривается как уголовное правонарушение, к которому применимо наказание за такое преступление, совершенное при смягчающих обстоятельствах.

129. Согласно статье 27 Уголовного кодекса, преднамеренное соучастие также является наказуемым и к нему применяется мера наказания, предусмотренная для исполнителя преступления, которая при этом соответствующим образом смягчается.

Меры наказания за различные виды преступлений

ВИД ПРЕСТУПЛЕНИЯ	ПРИМЕНЯЕМОЕ НАКАЗАНИЕ	ПРИ ОТЯГЧАЮЩИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ
Умышленное убийство	Тюремное заключение сроком 8-16 лет	Тюремное заключение сроком 12-20 лет
Неосторожное убийство	Тюремное заключение сроком до 2 лет	Тюремное заключение сроком до 3 лет
Подвергание опасности или оставление в опасности	Тюремное заключение сроком от 6 месяцев до 5 лет	Тюремное заключение сроком 1-5 лет
Умышленное телесное повреждение	Тюремное заключение сроком до 2 лет	
Умышленное тяжкое телесное повреждение	Тюремное заключение сроком 1-5 лет	
Умышленное телесное повреждение, связанное с риском подвергания опасности	Тюремное заключение сроком от 6 месяцев до 3 лет	
Умышленное телесное повреждение с отягчающими последствиями	Тюремное заключение сроком 2-8 лет	
Запрещенное применение огнестрельного оружия	Тюремное заключение сроком до 6 месяцев	Тюремное заключение сроком до 2 лет
Жестокое обращение с детьми или супругов между собой	Тюремное заключение сроком от 6 месяцев до 3 лет	Тюремное заключение сроком от 6 месяцев до 4 лет (умышленное тяжкое телесное повреждение); тюремное заключение сроком 3-9 лет (смертельный исход)
Угроза	Тюремное заключение сроком до 1 года	Тюремное заключение сроком до 3 лет
Принуждение	Тюремное заключение сроком до 2 лет	
Тяжкое принуждение (злоупотребление властью со стороны должностного лица)	Тюремное заключение сроком от 6 месяцев до 3 лет	Тюремное заключение сроком до 5 лет

Меры наказания за различные виды преступлений (окончание)

ВИД ПРЕСТУПЛЕНИЯ	ПРИМЕНЯЕМОЕ НАКАЗАНИЕ	ПРИ ОТЯГЧАЮЩИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ
Незаконное удержание в закрытом помещении	Тюремное заключение сроком до 2 лет	Тюремное заключение сроком 2-10 лет
Содержание в рабстве	Тюремное заключение сроком 8-15 лет	
Изнасилование	Тюремное заключение сроком 4-8 лет	Тюремное заключение сроком 4-10 лет или сроком до 15 лет (смертельный исход)
Похищение детей	Тюремное заключение сроком 6-10 лет	Тюремное заключение сроком 8-15 лет

130. В настоящее время Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс пересматриваются межминистерскими комиссиями. Одной из подвергаемых анализу областей являются применяемые меры наказания.

Статья 5

131. В Португалии уголовная подсудность, предусмотренная в статье 5 Конвенции, регулируется статьями 4, 5 и 6 Уголовного кодекса, сформулированными следующим образом:

"Статья 4

(Применение в пространстве: общий принцип)

Португальское уголовное законодательство применяется:

- а) к деяниям, совершенным на португальской территории, независимо от гражданства исполнителя преступления;
- б) к деяниям, совершенным на борту португальских морских или воздушных судов.

Статья 5

(Деяния, совершенные на португальской территории)

1. Португальское уголовное законодательство применяется также при условии, что это не противоречит какому-либо договору или конвенции:

a) к деяниям, совершенным за пределами национальной территории, если они образуют собой уголовные правонарушения, предусмотренные в статьях 236-250, 288, 289, 334-352, 356-369 и 381;

b) к деяниям, совершенным за пределами национальной территории, в том случае если исполнитель преступления находится в Португалии и не может быть выдан, когда такие деяния образуют собой уголовные правонарушения, предусмотренные в статьях 161-163, 186-188, 189 (пункт 1), 192 и 217;

c) к деяниям, совершенным за пределами национальной территории выходцами из Португалии или иностранными гражданами в отношении граждан Португалии, когда:

- I - исполнители преступления находятся в Португалии;
- II - такие деяния также наказуемы по законам места их совершения, если только мера пресечения в их отношении применена не была;
- III - такие деяния представляют собой уголовные правонарушения, влекущие за собой выдачу, и такая выдача не может быть осуществлена;

d) к деяниям, совершенным за пределами национальной территории против португальцев, португальцами, проживающими постоянно в Португалии к моменту совершения такого деяния и находящимся в Португалии.

2. Португальское уголовное законодательство применяется также к деяниям, совершенным за пределами национальной территории, которые португальское государство обязано расследовать в соответствии с международными договорами или конвенциями.

Статья 6

(Ограничения применения португальского законодательства)

1. Португальское уголовное законодательство применяется к деяниям, совершенным за пределами национальной территории лишь в тех случаях, когда исполнитель преступления не преследуется в стране совершения данного деяния или если он полностью или частично избегает своего наказания.

2. Несмотря на применение португальского законодательства в соответствии с вышеупомянутым пунктом, в отношении деяния применяется законодательство страны совершения деяния, если оно является более благоприятным по отношению к исполнителю деяния. Применимое наказание преобразуется в соответствующее наказание португальской системы права или, если прямое соответствие отсутствует, в наказание, предусмотренное португальским законодательством за такое же деяние.

3. Подход, предусмотренный в предыдущем пункте, не применяется к уголовным правонарушениям, предусмотренным в абзаце а) пункта 1 статьи 5.

4. В том случае, если исполнитель преступления понес наказание за границей и за то же деяние ему предъявляется обвинение в Португалии, при определении меры наказания всегда учитывается наказание, которое он уже понес за границей".

Статья 6

132. В целях применения этой статьи следует проводить различие между юридическими мерами по задержанию в целях проведения уголовного расследования и мерами по задержанию в целях выдачи.

133. Согласно Декрету-закону 43/91 от 22 января задержание в целях выдачи возможно, в случае отсутствия международной конвенции или договора, на основе принципа взаимности.

134. В этой связи предусматривается обмен информацией между государствами.

135. Что касается задержания в целях уголовного расследования, то оно регулируется статьей 254 и последующими Уголовно-процессуального кодекса.

136. Согласно статье 254 Кодекса задержание осуществляется, с тем чтобы обвиняемый предстал перед следственным судьей не позднее чем через 48 часов или с тем чтобы к нему были применены меры пресечения.

137. Задержание за "очевидное преступление" разрешается законом в отношении всех преступлений, в отношении которых предусмотрено наказание, связанное с тюремным заключением (статья 255).

138. В тех случаях, когда речь не идет об очевидных преступлениях, задержание в обязательном порядке должно осуществляться на основе санкции следственного судьи или - в тех случаях, когда разрешается предварительное заключение, - санкции прокуратуры (министерство внутренней администрации) [пункт 1 статьи 257].

139. Полиции также разрешается взятие под стражу в делах, не относящихся к категории очевидных преступлений, если разрешается предварительное заключение и когда существует опасность побега или когда в силу срочного характера ситуации задержка, связанная с вмешательством судебных властей, не представляется целесообразной.

140. Согласно статье 202 предварительное заключение применяется в тех случаях, когда имеются свидетельства совершения умышленного преступления, в отношении которого предусмотрено наказание сроком до трех лет тюремного заключения, когда речь идет о каком-либо лице, периодически пребывающем на территории страны, или лице, в отношении которого возбуждена процедура выдачи или высылки. Кроме того, условия, предусмотренные в статье 204, должны быть подтверждены: побег или опасность побега, опасность утраты доказательств или данных о личности обвиняемого.

141. Португалия является участницей Венской конвенции о консульских сношениях, в статье 36 которой предусматривается, что консульские должностные лица государства должны уведомляться о том, что какой-либо гражданин этого государства арестован в ожидании судебного разбирательства, если этот гражданин этого потребует, и должны иметь возможность свободно общаться с этим гражданином и защищать его интересы.

142. Обязательство уведомлять другие государства - участники Конвенции о всех актах задержания и сообщать о полученных данных предварительного следствия выполняется в той мере, в какой оно совместимо с обязательствами, вытекающими, в частности, из обязанности защищать частную жизнь в соответствии с Конституцией и законами (закон о защите информации личного характера) и такими международными договорами, как Международный пакт о гражданских и политических правах (статья 17) и Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод (статья 8).

Статья 7

143. Согласно этой статье государства-участники в определенных случаях обязуются осуществлять юрисдикцию, предусмотренную в соответствии со статьей 5, определяя состав преступления на основе принципа *aut dedere aut judicare*, который в свою очередь признается в национальном законодательстве по вопросам выдачи (пункт 2 статьи 31 Декрета-закона 43/91 от 22 января).

144. Следует отметить, что обязательство в отношении судебного преследования преступника, выдача которого не представляется возможной, например в силу обязательного отказа от сотрудничества, уже предусмотрена в различных международных соглашениях, подписанных Португалией 1/. Таким образом, если Португалия не выдает преступника, она должна начать против него уголовное преследование.

145. В этом случае права и процедурные гарантии обвиняемого, которые предусмотрены в Конституции и законе, в полном объеме соблюдаются, и договорные условия не добавляют ничего нового к общим правилам, применяемым в таких случаях.

Статья 8

146. Как уже отмечалось применительно к статье 3, в Португалии вопросы выдачи регулируются статьей 33 Конституции и Декретом-законом 43/91 от 22 января (принципиальный закон о международном сотрудничестве в области уголовного правосудия), которые применяются при отсутствии международного договора в данной области.

147. В Декрете-заcone 43/91 от 22 января, равно как и в большей части договоров о выдаче, заключенных Португалией, применяется система, названная "удаление", по смыслу которой, в принципе, все преступления, наказуемые лишением свободы на определенный срок (обычно от четырех или шести месяцев до одного года), как в запрашивающем, так и в запрашиваемом государстве, являются достаточным основанием для выдачи.

148. В вышеупомянутом Декрете-заcone предусмотрены некоторые исключения из обязательства о выдаче, в частности за военные и политические преступления. Такие же положения включены в договоры о выдаче, участником которых является Португалия.

1/ Одним из таких соглашений является Соглашение о выдаче, заключенное с Австралией.

Статья 9

149. Вопросы международной взаимопомощи в области уголовного правосудия регулируются Декретом-законом 43/91 от 22 января 1991 года (статья 135 и последующие). Этот Декрет-закон применяется при отсутствии международного договора по этим вопросам, являясь таким образом вспомогательным по своему применению (см. соответствующий режим, предусмотренный вышеупомянутым Декретом-законом, содержащимся в приложении к настоящему докладу, в частности статьи 135-153).

Статья 10

150. В отношении данного вопроса мы можем сослаться на замечания, сделанные в отношении статьи 2, в частности в пунктах 5 и 98-108.

151. Учебные материалы относительно юридических вопросов в области прав человека на регулярной основе включаются в программы обучения различных полицейских служб, причем особое внимание при этом уделяется положениям Конституции, Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса, а также международных договоров, нацеленных на поощрение таких прав (Пактов и других документов Организации Объединенных Наций, конвенций о правах человека и против пыток, принятых Организацией Объединенных Наций и Советом Европы и т.д.).

152. Начиная с 1989 года, когда были внесены изменения в учебные программы курсов профессиональной подготовки полицейских, особое внимание стало уделяться вопросам, касающимся необходимости гуманного обращения с подозреваемыми и задержанными лицами.

153. В соответствии с Декретом-законом 346/91 от 18 сентября в рамках общей дирекции пенитенциарных служб были созданы высшие курсы переподготовки.

154. Вопросам защиты от пыток и других видов жестокого обращения уделяется особое внимание в органических законах, касающихся различных полицейских служб (в качестве примера можно указать на статью 91 Декрета-закона 295-A/90 от 21 сентября 1990 года), в соответствии с которыми правонарушения в этой области наказуемы в дисциплинарном и уголовном порядке 2/.

155. Обучение полицейских и контроль в отношении их деятельности поручены магистратам прокуратуры.

156. Функции контроля за деятельностью полиции с точки зрения уместности и законности их действий возложены также на Проведора.

Статья 11

157. Нами уже были рассмотрены юридические рамки предупреждения пыток и других видов жестокого обращения и - в случае необходимости - их пресечения.

2/ В качестве примера в этой связи можно указать на режим статьи 412 Уголовного кодекса, которая устанавливает наказание в отношении должностного лица, допустившего насилие, сильные угрозы или любые иные виды незаконного запугивания в ходе уголовного или дисциплинарного разбирательства или в ходе расследования административного правонарушения.

158. Как уже отмечалось, случаи применения пыток наказуемы в уголовном и дисциплинарном порядке. Связанные в этом вопросы общего характера, вытекающие из Конституции, Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса, а также документов международного права, касающихся защиты от пыток, входят в качестве составной части в регулярные учебные программы для полицейских служб.

159. В этой области действуют и другие положения. Органические или основные законы, регулирующие деятельность полиции (см., например, статью 91 органического закона о судебной полиции, Декрет-закон 292-A/90 от 21 сентября), содержат также положения, запрещающие применение пыток и устанавливающие соответствующие наказания, поскольку они в значительной степени исходят из принципов гуманного обращения с людьми, в частности с заключенными, закрепленными в том числе в "Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными" Организации Объединенных Наций.

160. Эффективный и конкретный контроль за применением этих правил осуществляется различными организациями (наблюдающими за деятельностью соответствующих служб), о чем будет говориться ниже.

161. Португальская ассоциация оказания помощи пострадавшим, которая была зарегистрирована 25 июня 1990 года, о чем в издании "Journal Officiel", III серия, от 12 июля 1990 года была сделана соответствующая запись, и которая выступает за поощрение и обеспечение соответствующей информации, защиты и поддержки для пострадавших от уголовных правонарушений, предлагает следующее:

1. а) поощрять оказание защиты и помощи пострадавшим от уголовных правонарушений вообще и, в частности, тем, кто в этом нуждается в наибольшей степени, путем предоставления, в частности, информации, проведения личных встреч, оказания моральной, социальной, юридической, психологической и экономической помощи;
- б) осуществлять сотрудничество с компетентными органами отправления правосудия, полицией, службами общественной безопасности, здравоохранения, а также с органами власти на уровне муниципалитетов и автономных регионов, равно как со всеми иными государственными или частными организациями в области защиты и эффективного осуществления прав и интересов лиц, пострадавших от уголовных правонарушений, и членов их семей;
- с) поощрять и развивать социальную солидарность, в частности, путем создания и руководства сетью добровольных активистов и социальных работников, а также путем посредничества между объектами и субъектами правонарушений;
- д) выступать с инициативой и оказывать поддержку в области подготовки научных материалов и исследований по проблемам пострадавших, нацеленных на наиболее полное удовлетворение их интересов;
- е) поощрять программы, проекты и мероприятия в области информирования, обучения и активизации общественности и принимать участие в них;

f) содействовать принятию законодательных, нормативных и административных мер, направленных на оказание помощи пострадавшим от уголовных правонарушений в плане их защиты, охраны их интересов и оказания им помощи в целях предотвращения опасности нанесения ущерба и смягчения его последствий;

g) устанавливать контакты с международными организациями и сотрудничать с организациями в других странах, ставящими перед собой такие же цели.

2. Ассоциация устанавливает связи с международными ассоциациями, преследующими те же цели, и может впоследствии стать их представителем в Португалии.

3. В рамках осуществления своих целей Ассоциация может использовать различные формы получения финансовых средств, в частности, от государственных и частных организаций как внутри страны, так и за ее пределами.

162. Проведор юстиции (посредник или омбудсмен) представляет собой независимый институт, основная функция которого состоит в защите и поощрении прав, свобод, гарантий и законных интересов граждан.

163. Речь идет о независимом государственном органе, перед которым стоит задача защиты прав и законных интересов граждан с использованием неофициальных механизмов, обеспечивающих гарантии законности и справедливости со стороны административных органов. В рамках такой деятельности по обеспечению прав человека осуществление Проведором своих функций естественным образом оказывает воздействие на применение прав, признанных в Конвенции против пыток и закрепленных также в тексте Конституции.

164. Согласно закону, каждый гражданин может направить устную или письменную жалобу Проведору в отношении действий или бездействия государственных органов власти. Проведор проводит расследование и направляет компетентным органам необходимые рекомендации в целях предотвращения допущения несправедливости или возмещения нанесенного ему ущерба.

165. Кроме того, в обязанности Проведора входит:

- делать рекомендации, направленные на исправление незаконных или несправедливых действий или совершенствование работы административных органов;
- делать представления относительно недостатков существующего законодательства и требовать оценки законности или неконституционности правовых норм;
- выносить заключения по вопросам, переданным на его рассмотрение Ассамблеей Республики;
- обеспечивать распространение информации о правах и основных свободах, их содержании и значении, а также о целях деятельности Проведора юстиции.

166. В данной области часто проводятся программы повышения осведомленности населения с использованием средств печати, радио и телевидения. На национальном радио существует постоянная программа "Голос Проведора", которая вносит большой вклад в популяризацию деятельности этого важного института, в частности среди лиц пожилого возраста, среди которых еще много неграмотных.

167. В целях выполнения стоящих перед ним задач Проведор юстиции может:

a) проводить инспекционные посещения любых административных органов, изучать документацию, заслушивать представителей административных органов и их представителей или запрашивать необходимую ему информацию;

b) проводить в полном объеме необходимые расследования в целях выявления истинного положения вещей - ограничением в этом случае служит соблюдение прав и законных интересов граждан. В нашем случае это будут расследования случаев применения пыток со стороны отдельных должностных лиц, полиции и пенитенциарных служб. В результате особого воздействия таких расследований на средства массовой информации и общественность органы государственной власти начинают принимать различные меры;

c) осуществлять в сотрудничестве с компетентными органами и службами поиск наиболее приемлемых решений с точки зрения защиты законных интересов граждан и в плане совершенствования деятельности административных органов.

168. Проведор может отдать распоряжение о публикации коммюнике или информации относительно полученных выводов и в случае необходимости обращаться непосредственно к средствам массовой информации. Кроме того, на ежегодной основе Проведор представляет доклад о своей деятельности Ассамблее Республики. В этом документе, который публикуется в официальном издании этого высшего органа власти, приводятся статистические данные о числе и характере поданных жалоб, представленных запросах относительно неконституционных действий и представленных в этой связи рекомендациях.

169. Деятельность Проведора регулируется Законом 9/91 от 9 апреля, в котором закреплены положения статьи 23 Конституции, сформулированные следующим образом:

"1. Граждане могут подавать жалобы на действия или бездействие официальных властей проведору юстиции. Проведор юстиции при рассмотрении жалоб, не обладая правом решения вопросов по существу, направляет соответствующие рекомендации компетентным органам в целях предупреждения нарушений законности или ее восстановления.

2. Деятельность Проведора юстиции не определяется процедурой решения спорных вопросов, предусмотренной Конституцией и законами.

3. Проведор юстиции является независимым лицом. Проведор назначается Ассамблеей Республики.

4. Государственные административные органы и их представители сотрудничают с Проведором юстиции, оказывая ему содействие в его деятельности".

170. В течение последних лет Проведор осуществлял эффективный контроль в отношении деятельности различных полицейских служб и проводил расследование их деятельности либо по собственной инициативе, либо на основе поданных гражданами жалоб.

171. Речь, таким образом, идет о деятельности, которая осуществлялась задолго до ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций (и Совета Европы) и которая, разумеется, была еще более расширена после ратификации этих конвенций.

172. Ниже приводится таблица, содержащая данные о расследованиях, проведенных Проведором в отношении случаев насилия, допущенных полицейскими в пенитенциарных учреждениях.

Расследования, проведенные Проведором в отношении случаев насилия,
допущенных полицейскими в пенитенциарных учреждениях

Год	Расследования, проведенные с целью выявления случаев насилия со стороны полицейских	Расследования, проведенные с целью выявления случаев насилия, допущенных в отношении заключенных	Полученные результаты
1987	35	6	
1988	18		1 случай проявления насилия со стороны полицейского
1989	27		2 случая насилия со стороны полицейского

173. Следует также указать на деятельность правоприменительных органов (министерство внутренней администрации), которые занимаются разбором всех сообщений о правонарушениях, а также на деятельность судов, применяющих соответствующие санкции при наличии доказанности совершенного преступления.

Статья 12

174. После получения сообщения о совершенном преступлении всегда проводится уголовное расследование следственными органами по уголовным делам, министерством внутренней администрации при содействии судебной полиции (статья 241 и последующие Уголовно-процессуального кодекса).

175. Согласно пункту 5 статьи 122 Декрета-закона 265/79 от 1 августа 1979 года, применение дисциплинарных мер в отношении заключенных всегда влечет за собой проведение официального расследования и представление доклада об обстоятельствах, предопределивших применение таких мер.

176. В случае правонарушения определяется уровень дисциплинарной и уголовной ответственности.

177. В случае смертельного исхода в целях точного установления причин смерти проводится вскрытие.

178. Согласно существующим правилам, дирекция пенитенциарных служб всегда проводит тщательное расследование случаев, когда имеются подозрения о применении пыток или жестокого обращения со стороны служащих пенитенциарной системы, в том числе со стороны надзирателей.

179. В этой связи можно привести два примера расследования применительно к двум из многих пенитенциарных учреждений, а именно учреждению "Vale de Judeus" в 1990 году и учреждению "Linhó".

180. По завершении расследования и в том случае, если устанавливается ответственность, применяются необходимые санкции дисциплинарного и уголовного характера.

181. Так, в отношении директора пенитенциарного учреждения "Linhó" была применена санкция в виде отстранения от занимаемой должности.

182. В качестве примера можно привести также случай, когда одно должностное лицо было приговорено к 18 годам тюремного заключения за совершение убийства с применением огнестрельного оружия, выданного ему в силу служебной необходимости (приговор № 24.214 уголовного суда Лиссабона от 25 января 1989 года).

Статья 13

183. Согласно статье 20 Конституции:

"1. Каждому гражданину гарантируется право обращаться в суд для защиты своих прав и интересов. Отсутствие у него достаточных материальных средств не может служить основанием для отказа ему в этом праве.

2. Каждый гражданин имеет по закону право на получение информации и юридической консультации, а также на получение судебной помощи".

184. Кроме того, в статье 21 Конституции говорится, что "каждый гражданин имеет право отказаться от исполнения любого приказа, наносящего ущерб его правам, свободам или гарантиям, а в случае нападения имеет право прибегнуть к самообороне, если невозможно прибегнуть к защите властей".

185. Система оказания судебной помощи в Португалии регламентируется Декретом-законом 387-V/87 от 29 декабря, а режим финансирования такой помощи определен в Декрете-заcone 391/88 от 26 октября.

186. Право обжалования также предусмотрено и гарантируется для тех, кто в ходе уголовного и дисциплинарного расследования определяется в качестве исполнителя преступления.

187. Также предусматривается и гарантируется возможность обращения к Проведору с соблюдением вышеупомянутых условий.

188. В особом порядке предусмотрено и гарантируется право подачи жалоб со стороны лиц, лишенных свободы.

189. Согласно Декрету-закону 265/79 от 1 августа, каждому заключенному гарантируется право представления информации, право на обжалование и на подачу апелляции (статья 138). Он может, таким образом, лично или в какой-либо иной форме обратиться к директору пенитенциарного учреждения, должностным лицам этого учреждения или к инспекторам пенитенциарных служб. Кроме того, заключенные могут обратиться к судье по применению мер наказания, который не реже одного раза в месяц посещает такие учреждения (статья 139). Наряду с этим они могут обращаться в суд по применению мер наказания, обладающий юрисдикцией в отношении исполнения их приговоров. В том случае, если исчерпаны все внутренние юридические средства, жалоба может быть направлена в международные организации, которые в соответствии с подписанными Португалией договорами, наделены компетенцией рассмотрения таких жалоб. Таковыми, в частности, являются органы, созданные в рамках Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и Международного пакта о гражданских и политических правах.

190. Португалией со всей ясностью признается необходимость защиты свидетелей и истцов от любых форм запугивания в связи с представлением информации или свидетельских показаний. На практике полицейские службы обязаны обеспечить такую защиту, сохраняя анонимный характер свидетельских показаний в тех случаях, когда это сопряжено с опасностью для свидетеля. В судах анонимный характер показаний сохраняется в ходе проведения уголовного следствия министерством внутренней администрации.

Статья 14

191. В португальском законодательстве предусматриваются различные пути получения жертвами актов насилия соответствующей компенсации: общее правило в этом отношении предусмотрено в статье 483 Гражданского кодекса, в соответствии с которой сторона, наносящая, преднамеренно или по небрежению, ущерб другой стороне, должна возместить ущерб, понесенный этой стороной. Согласно закону, также предусматривается ответственность за подвергание опасности.

192. В том, что касается государственных органов, их ответственность определяется в статье 22 Конституции следующим образом:

"Государство и государственные учреждения несут ответственность за действия или бездействие, допущенные их должностными лицами, служащими и представителями при исполнении последними своих служебных обязанностей, если это приводит к нарушению прав и свобод граждан, лишает их гарантий или наносит ущерб другим государственным учреждениям".

193. Аналогичным образом статья 2 Декрета-закона 48051 от 31 ноября 1967 года определяет внедоговорную ответственность государственных органов в отношении действий по управлению государством:

"Государство и государственные юридические лица несут ответственность в отношении третьих лиц за ущемление их прав или положений права, регулирующих защиту их интересов, если при этом совершены противозаконные действия по вине их органов или административных представителей при исполнении ими своих обязанностей".

194. Заявления о получении компенсации должны представляться, согласно существующему правилу, в компетентный суд, который определяет состав уголовного преступления, если таковое было совершено (статья 71 Уголовно-процессуального кодекса). Оправдание по уголовному делу само по себе не влечет отрицания права на получение компенсации, определяемой нормами гражданского права (статья 377 Кодекса).

195. Согласно Закону 64/91 от 13 августа, правительству предоставлены полномочия издавать распоряжения общего характера относительно предоставления пострадавшим от преступлений лицам компенсации в предварительном порядке до того, как будет вынесено соответствующее окончательное решение суда.

196. По Декрету-закону 423/91 от 30 октября, о котором уже говорилось выше, был усовершенствован режим Уголовно-процессуального кодекса применительно к этим вопросам, т.е. в том, что касается лиц, пострадавших от преступлений с применением насилия.

Статья 15

197. Пункт 6 статьи 32 Конституции гласит:

"Доказательства, полученные с применением насилия, под пыткой, в результате нанесения морального или физического ущерба личности, незаконного вмешательства в частную жизнь, нарушения неприкосновенности жилища, тайны переписки и телефонных переговоров, являются недействительными".

198. В этой связи в Уголовно-процессуальном кодексе (статья 126) определено, что доказательства, полученные с применением таких методов, могут использоваться исключительно для уголовного преследования тех, кто их таким образом получил.

199. Статья 412 Уголовного кодекса предусматривает наказание должностных лиц, допускающих в целях получения свидетельских показаний или иных заявлений применение насилия, угроз опасного характера или любые иные средства принуждения.

Статья 16

200. В этой связи можно сослаться на информацию, уже представленную в отношении статей 10, 11, 12 и 13.

201. Следует также напомнить пункт 2 статьи 16 и пункт 1 статьи 18 португальской Конституции, которые гласят следующее:

"Статья 16

2. Предписания, содержащиеся в Конституции и законах и касающиеся основных прав граждан, должны толковаться и находиться в соответствии со Всемирной декларацией прав человека.

Статья 18

1. Конституционные положения о правах и свободах граждан и их гарантиях являются обязательными для государственных и частных учреждений".

Список приложений*

ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ АКТЫ

Конституция Португальской Республики

Декрет-закон 48051 от 21 ноября 1967 года - внедоговорная ответственность государства за деятельность по управлению государством

Декрет-закон 265/79 от 1 августа - пенитенциарный закон

Декрет-закон 49/80 от 22 марта - во изменение Декрета-закона 265/79 от 1 августа

Декрет-закон 400/82 от 23 сентября - уголовный кодекс

Закон 29/82 от 11 декабря - закон о национальной обороне и вооруженных силах

Декрет-закон 90/83 от 16 февраля - центры задержания для молодежи

Декрет-закон 333/83 от 14 июля - органический статут национальной республиканской гвардии

Декрет-закон 151/85 от 9 мая - органический статут полиции общественной безопасности

Декрет-закон 324/85 от 6 августа - возмещение ущерба должностным лицам, пострадавшим от актов насилия

Декрет-закон 282/86 от 5 сентября - набор и найм сотрудников частных служб безопасности

Закон 44/86 от 30 сентября - осадное и чрезвычайное положение

Декрет-закон 48/87 от 29 января - включение присяжных в категорию представителей государства в соответствии с условиями и содержанием положений Декрета-закона 324/85 от 6 августа

Декрет-закон 78/87 от 17 февраля - уголовно-процессуальный кодекс

Декрет-закон 387-V/87 от 29 декабря - судебная помощь и защита

Декрет-закон 101-A/88 от 26 марта - во изменение положений Уголовного кодекса

* С данными документами, представленными правительством Португалии на французском и португальском языках, можно ознакомиться в архиве Центра по правам человека Организации Объединенных Наций.

Решение 11/88 от 21 мая - утверждение португальским парламентом Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Декрет-закон 391/88 от 26 октября - судебная помощь и защита

Постановление 195/ME/88 от 10 декабря - комиссия по вопросам поощрения прав человека и борьбы против неравенства на уровне образования

Декрет-закон 39/90 от 3 февраля - во изменение органического статута национальной республиканской гвардии

Постановление 32/90 от 17 апреля - программа "Гражданин и судебная система"

Декрет-закон 295-A/90 от 21 сентября - статут судебной полицейской службы безопасности

Закон 9/91 от 9 апреля - статут Проведора

Декрет-закон 43/91 от 22 января - международное сотрудничество в области уголовного правосудия

Декрет-закон 260/91 от 25 июля - органический статут национальной республиканской гвардии

Декрет-закон 61/91 от 13 августа - специальные меры защиты, предусмотренные для женщин - жертв насилия

Закон 113/91 от 29 августа - принципиальный закон о гражданской обороне

Декрет-закон 346/91 от 18 сентября - высшие курсы переподготовки общей дирекции пенитенциарных служб

Декрет-закон 423/91 от 30 октября - специальные меры защиты, предусмотренные для лиц, пострадавших от преступных действий с применением насилия

Ситуации, требующие безотлагательного рассмотрения, в конституционных нормах Португалии.
